

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：其他)

出席於日本福岡、札幌、仙台辦理之  
「2003 台灣觀光、教育旅行說明會」  
活動報告書

服務機關：交通部觀光局

出國人：職 稱：局長 組長 科員

姓 名：蘇成田 黃靜惠 洪文能

出國地區：日本

出國期間：民國 92 年 9 月 8 日至 9 月 12 日

119/  
CO9204048

報告日期：民國 92 年 9 月

## 公務出國報告提要

頁數： 含附件：是

報告名稱：出席日本福岡、札幌、仙台辦理之「2003 台灣觀光、教育旅行說明會」活動報告書

主辦機關：交通部觀光局

聯絡人/電話：

出國人員：蘇成田	交通部觀光局	局長
黃靜惠	交通部觀光局	組長
洪文能	交通部觀光局	科員

出國類別：其他

出國地區：日本

出國期間：民國 92 年 9 月 8 日—民國 92 年 9 月 12 日

報告日期：民國 92 年 9 月 日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：

- 一、日本是我國最主要的來華旅行客源國，本次台灣發生 SARS 疫情，影響渠等前來台灣旅遊意願，因此必須組團前往日本辦理觀光推廣說明會，上次(九二年八月)已前往三大都市辦理完畢，為延續及強化宣傳效果，本次特安排前往福岡、札幌、仙台等三地區性地方辦理台灣觀光、修學旅行說明會，以達全面性之對日推廣。
- 二、本次活動定名為「2003 年台灣觀光、教育旅行說明會」分別於本(九二)年九月八日於福岡巨蛋球場，針對一般性消費者球迷做宣傳促銷、九月九日於福岡海鷹飯店、九月十日於札幌 Grand Hotel、九月十一日仙台江陽 Grand Hotel 辦理活動並利用 power point 介紹台灣觀光之美，本局推出之各項對日觀光推廣促銷方案及台灣修學旅行環境概況介紹，並同時宣佈 2004 年為台灣觀光年。
- 三、說明會後辦理晚宴招待，與日方業者及媒體聯誼。

出席於日本福岡、札幌、仙台辦理之  
「2003 年台灣觀光、教育旅行說明會」活動報告書

目 次

壹、緣由	-----
貳、2003 年台灣觀光、教育旅行說明會	-----
參、拜會行程	-----
肆、具體成果	-----
伍、感想與建議	-----
陸、附件	-----

## 壹、緣由

為期於 2003 年年底恢復日本來台旅遊市場，本局已於本(九二)年八月五日至九日，由本局蘇局長率領台灣觀光協會所組之推廣團，分別赴日本東京、大阪、名古屋三大都市辦理媒體及旅遊業者座談說明會，活動期間除聽取日本旅行者及記者諸多寶貴意見並獲日本各大媒體廣為報導。總之，上述對日本大都市之推廣活動已達宣傳推廣之初步效果；為達對日全面性之效果，本次特再組團分赴近年來均未前往宣傳推廣之九州福岡、北海道札幌及東北地區仙台等地辦理觀光說明會，同時為了挽救因 SARS 關係幾乎全面停頓之日本來台修學旅行市場，教育部亦出面邀請台灣教育旅行策略聯盟的高中校長代表成員一同出席本次之台灣觀光、教育旅行說明會，以達全面性之宣傳推廣目標。

## 貳、2003 年台灣觀光、教育旅行推廣說明會：

本次活動主要目的是繼本(九二)年八月初赴大阪、名古屋、東京等三大都市宣傳獲得初步效果之後，續對地方區域性之宣傳推廣，期望對日之宣傳推廣能達到全面性、深耕性的作用。因此本次宣傳重點除延續八月份的宣傳—預定推出之 campaign 活動外，並針對日本較不易獲得台灣觀光資訊的地區，加強介紹台灣具有代表性之觀光景點，如阿里山、日月潭、花蓮等地，及對日本旅客較具吸引力之台灣溫泉、水果、文化藝術及休閒活動如登山、潛水、賞鳥、高爾夫球、美容、購物及年度大型活動、「安心之旅」成果及台灣交通便利性之介紹；同時發表今年對日的廣告代言人“阿茶家族”及對日廣告宣傳重點方式。另將日本來台修學旅行市場，亦列為本次宣傳重點；最後宣佈明(2004)年為台灣觀光年及相關預定達成之目標及計劃項目。

為求達到上述之宣傳計劃目標，本次活動承蒙行政院及交通部長官帶團指導外，亦受到國內相關政府單位，包括教育部、亞東關係協會及具代表性之國立高中職校…等的重視，皆派代表參與，另外民間及團體法人及觀光旅遊、旅館、文藝表演團體等亦相繼報名參加。

由台灣觀光協會籌組之五十一人宣傳推廣團，在行政院第三組朱組長富美、交通部蔡政務次長堆及本局蘇局長成田率領下，於九月八日啟程前往日本福岡、札幌、仙台等地（附活動行程表）

一、活動會場：

- 1、 九月八日於日本福岡市福岡巨蛋球場舉行
- 2、 九月九日於日本福岡市海鷹飯店舉行
- 3、 九月十日於日本札幌市 Grand Hotel 飯店舉行
- 4、 九月十一日於日本仙台市江陽 Grand Hotel 飯店舉行

二、活動辦理方式：

- (一) 九月八日針對參觀福岡巨蛋球場下午六時之現場約四萬八千球迷觀眾做宣傳促銷活動，包括利用球場四週懸掛一百面印著“去有魅力的台灣”的旗子，及六個主要出入口處橫面懸掛大型的宣傳布條，及雇請工讀生分發宣傳摺頁、抽獎券及比賽時不斷播放的阿茶廣告及放勝利煙火時的贊助廣告及一千名來台旅遊時贈送台幣三千元(日幣一萬元等值)之電腦抽獎活動。

二) 九月九日於福岡、九月十日於札幌、九月十一日於仙台辦理之推廣說明會則邀請當地之媒體、旅行業者及貴賓參加方式辦理，並以 Power Point 介紹台灣較具代表性之觀光之美，近期推出之宣傳推廣促銷活動、修學旅行及預告 2004 年台灣觀光年，接著由教育部代表林世英先生介紹台灣修學旅行環境及近況，最後進行現場記者及旅行業者之答詢活動。

各場參加人數如下：

- 1、 九月九日於福岡辦理時，計邀請到媒體、旅行業者一百名參加。
- 2、 九月十日於札幌辦理時，計邀請到媒體、旅行業者一百四十四名參加。
- 3、 九月十一日於仙台辦理時，計邀請到媒體、旅行業者一百五十八名參加。

三、 本次觀光、教育旅行之宣傳推廣活動(福岡、札幌、仙台約略相同)辦理情形

推廣團成員於每日下午三時三十分起開始說明會會場及接待等有關事宜之準備，三時四十五分起開始

辦理報到，三時五十五分左右全員於會場前列隊歡迎貴賓入場，四時整由司儀宣佈活動開始並備妥新聞稿如附件，首先介紹我國團員後，先由本局蘇局長致歡迎詞(致詞稿內容如附件一)再請交通部蔡次長致詞(致詞稿內容如附件二)接著以 Power Point 方式介紹台灣較具代表性之觀光之美，本局近期推出之觀光推廣促銷活動、教育旅行及宣佈 2004 年台灣觀光年(Power Point 內容如附件三)，下午五時左右由教育部代表林世英先生報告台灣教育旅行接待及教育旅行環境概況介紹，之後正式介紹今年對日宣傳廣告代言人阿茶家族，最後進行媒體及旅行者之現場詢問，由本局蘇局長負責解答來賓所提之問題，有關國家政策部份則由蔡次長回答，有關業者實務操作部份則由我旅行者代表回答(答詢內容如附件四)，現場討論氣氛熱烈，說明會約於下午六時左右結束。

下午六時十分左右開始懇親餐會，首先由辜公亮文教基金會籌組之台灣民族舞蹈團表演台灣傳統及客家舞蹈，接著由本局蘇局長致詞、三地之貴賓代表



致詞，再由亞東關協會郭明山秘書長代領乾杯儀式，我方團員與賓客於場中聯誼，最後以抽出台北來回機票達到活動最高潮，下午約八時左右由大阪及東京兩辦事處主任致謝詞後結束懇親會活動。

## 參、拜會行程

九月八日蔡次長、朱組長及蘇局長等一行於下午二時四十五分前往福岡巨蛋職棒球場拜會大榮鷹隊總監王貞治先生並獲贈該隊夾克，我亦回贈 Touch Heart 宣傳 T 恤及帽子，大榮鷹集團總裁中內正先生亦親自到球場歡迎蔡次長一行，並獲邀請使用其球場專用 Royal 包廂觀球。

蔡次長此行係應大榮鷹集團邀請專程赴日福岡巨蛋球場主持大榮鷹隊與近鐵隊比賽之開球儀式，下午六點鐘比賽正式開始，由蔡次長投球，也奠定了大榮鷹贏球的開始。

我國代表團成員亦獲球場特別禮遇允許在賽場旁觀看球隊練習，福岡巨蛋可容納四萬八千人，本局認為可予利用向其球迷宣傳台灣觀光，因此在球場內設置廣告看板終年向球迷宣傳，另球賽當天球場四週中也掛滿了宣傳台灣觀光的旗幟；本局亦利用此機會向會場球迷介紹我觀光代言人—阿茶家族，向觀眾致意，並另安排表演我民俗舞蹈，此外在球場計分看板電視牆上，不停介紹宣傳台灣觀光字樣及阿茶家族，不啻是一很好宣傳機會。本局為鼓勵大榮鷹隊球迷於十一月中來台觀賞大榮鷹隊與中華隊的比賽，亦在現場提供一千名日幣一萬圓的旅遊折價券。由於地主隊大榮鷹隊獲勝，

台灣觀光協會為表示恭賀之意，也依傳統施放花火致意，勝利隊播放隊歌時亦獲在計分表電視牆上不停播出宣傳台灣觀光鏡頭，長達數分鐘。

另我駐福岡台北經濟文化辦事處黃處長諸候並在球場 Royal 包廂設宴歡迎並陪同觀賞球隊比賽，大榮鷹集團總裁又親自到包廂陪同觀球，對我方相當禮遇。

蔡次長並在包廂中接受各媒體之採訪，介紹我推廣團此行來日之目的並向日方宣傳台灣觀光。另蘇局長則於福岡市區參加福岡放送(FBS)之現場直播節目。

九月九日上午十時，蔡次長、朱組長、蘇局長一行赴福岡縣政府拜會縣知事麻生渡，會中雙方相談甚歡並就雙方經濟交流交換意見，蔡次長並邀請縣知事於十一月中親自率團參加台北國際旅展並可一併觀賞大榮鷹隊來華比賽。上午十時五十分拜會福岡市長山崎廣太郎、蔡次長亦表示歡迎該市參加台北國際旅展。中午十二時蔡次長一行接受日本觀光協會會長中村徹邀請餐敘，中村會長偕同日本國土交通省觀光部長金澤，遠道自東京到福岡親自設宴款待蔡次長，以示隆重之意，會中雙方就中日觀光交流交換很多意見並增進更多了解。此次也是日方官方觀光首長第一次與我方觀光首長晤

談，意義可謂非凡。

九月九日晚蔡次長一行並接受長榮航空公司福岡分公司邀請參觀其投資的遊樂場與旅館。

九月十日下午三時多抵達札幌會場後，蘇局長即與 YOKOSAI SOLAN 會長及長谷川常務理事會談，就 YOKOSAI 明年接受邀請參加台灣燈會並表演乙事作深入溝通，日方表示此次仍將結合五個表演隊伍約三〇〇人赴台表演，希我方及日亞航仍援例給予贊助。當晚長谷川理事並代表設宴款待蔡次長一行以示歡迎到日本之意。

長谷川理事係 YOKOSAI SOLAN 街舞創始人，一生致力於此運動之推動，此外他亦深諳其他如馬拉松賽之運動，因此蔡次長及蘇局長皆當場邀請長谷川理事來台參日馬拉松賽及參觀我觀光景點。亦日亞航總經理亦在會中提供諸多我方推廣觀光之各項建言，本局將據以改進。

九月十一日晚在仙台市與遠道自東京來的 STC 旅行社總裁入田恒雄餐敘，商談明年二月該旅行社率二〇〇〇人團體來台辦理“社之脈”活動，希本局給予大力支持。

#### 肆、具體成果

日本是我國最主要的來華旅行客源國，台灣發生 SARS 疫情嚴重影響來台灣旅遊意願，因而對我觀光產業造成相當大之衝擊，因此有必要組團前往日本辦理媒體記者及旅遊業者座談說明會。本次組團乃是延續上次(九十二年八月初)赴東京、大阪、名古屋三大都市宣傳推廣之後，再針對地區性之宣傳推廣。經由各方努力，除第一天利用福岡巨蛋球場大榮鷹及近鐵隊正式職棒比賽入場參觀球迷近四萬八千人之機會直接進行針對球迷之促銷活動，包括利用球場四週及主要入口處懸掛一百面印著“去有魅力的台灣”的旗子及六個球場入口橫掛大型的宣傳布條，並於入口處雇請工讀生分發台灣宣傳摺頁、小冊子、抽獎券，同時於比賽現場不斷在大型螢幕上播放阿茶廣告及大榮鷹勝利時以台灣觀光協會名義施放勝利煙火的贊助廣告，並利用電腦抽出一千名來台旅遊時贈送台幣三千元(日幣一萬圓等值)之抽獎促銷活動，另三場之觀光旅行說明會均吸引大量的媒體及業者蒞臨參加，活動中 Power Point 報告內容乃針對區域性需要之提供詳盡完整的台灣資訊，座談會時與會媒體、業者盡情發問，蘇局長鉅細靡遺詳實的回答及台灣廣告代言人阿茶家

族的發表、台灣民俗舞蹈團的精湛演出，獲得與會來賓一致讚賞。本次活動結束迄今於福岡地區電視媒體部分計有 FBS、RKB、TVC 三家電視台報導播出、平面媒體計有日刊運動報、西日本運動報、日刊工業新聞分別有詳盡報導，札幌地區電視媒體計有 HBC、TVH 二家電視台報導播出，平面媒體計有札幌日刊運動報、仙台部份電視媒體部份則有 MMT、KHB、OXT、TBC 等四家電視台報導播出，平面媒體則有仙台日刊運動報、河北新報等報，報導(詳如附件五剪報影本)，後續之報導正陸續收集中，從上述之媒體熱烈報導及大量媒體、業者之熱情參與及答詢看來，本次活動應已達到宣傳推廣之效果，成效卓著。

#### 伍、感想與建議

本次首次赴日本福岡巨蛋球場辦理針對一般消費者球迷之促銷活動，並運用各種不同的促銷手法，(包括利用宣傳海報、大幅懸掛廣告、工讀生分發宣傳摺頁、小冊子及球場內牆面之宣傳廣告板及大型螢幕之連續播放阿茶廣告及電腦抽獎…等。)從現場氣氛看已達到實質的宣傳效果，加上於其它三處所辦理之觀光、教育旅行說明會受到媒體高度報導及業者熱心參與，及配合九月十八日起委託台灣電通公司的對日媒體全面展開宣傳，相信經過這幾波的宣傳促銷，對日本市場而言已達全面性的宣傳推廣效果，預期日本市場的恢復將可很快的達到目標。

九月八日至十一日於日本福岡、札幌、仙台辦理活動行程表如

下：

(一)九月八日 福岡地區

0830-1530 進行資料袋裝資料作業(1600-1800 觀眾進場，進行分發  
作業)

1200 台灣觀光推光團抵福岡機場，專車前往海鷹飯店

1430 拜會大榮鷹隊總監王貞治教練

1500 蘇局長接受福岡放送 FBS 邀請，參加現場直播節目

1745 阿茶家族出場及表演台灣民俗舞蹈

1800 獻花

蔡次長主持大榮鷹隊與近鐵隊比賽開球式

1830 駐福岡台北經濟文化代表處黃處長諸侯晚宴

2000 抽獎結束

(二)九月九日 福岡地區

1000 拜會福岡縣廳知事麻生 渡

1040-1100 拜會福岡市政府市長山崎廣太郎

1200-1400 與日本觀光協會中村會長及國土交通省觀光部金  
澤部長等聯誼

1600~1800 台灣觀光、修學旅行說明會



1810 懇親會開始

1820 駐福岡台北經濟文化辦事處黃處長諸侯致詞

1830 福岡縣商工部長橋本洸致詞

1840 亞東關係協會郭秘書長明山代領乾杯儀式

1840~1900 台灣民俗舞蹈表演

1930 抽獎

2000 徐所長世榮致謝詞

(三)九月十日於北海道札幌地區

1500~1545 與北海道 YOSAKOI 街舞會長及長谷川常務理事等  
會談

1600~1800 台灣觀光、修學旅行說明會

1800~2000 懇親會

1840~1900 台灣民俗舞蹈表演

1930 抽獎

2000 江所長明清致謝詞

(四)九月十一日 東北仙台地區

1600~1800 台灣觀光、修學旅行說明會

1815 蘇局長致詞

1830 來賓致詞 JTB 東北營業部長 山川直人

1840 亞東關係協會郭秘書明山代代領乾杯儀式

1850 懇親會

1900 台灣民俗舞蹈表演

1930 抽獎

1945 江所長明清致謝詞



2003年9月10日 札幌

観日 (92) 0518 號

Press Release 報道資料

～観光リカバリーに向けた台湾観光促進キャンペーンを本格的に始動～

## 日本市場に向けた「台湾観光・教育旅行セミナー&懇親会」実施される

9月10日、台湾から交通部蔡堆次長(事務次官)を特別顧問に迎え、交通部観光局蘇成田局長を団長として、財団法人台湾観光協会 曾前訓秘書長など総勢50名で組織された台湾観光促進誘致団がSARSの影響で減少した日本人観光客の需要喚起を促すことを目的に、今秋以降の特別企画によるさまざまなPR宣伝活動や台湾教育旅行市場の誘致プランを携えて来日し、セミナーを開催した。当日は日台双方とゆかりの深い観光関係者や報道関係者など約100名を超える来場者が出席した。

セミナーの席上では、来日した蔡堆交通部次長より、世界保健機構(WHO)による感染地域からの解除の報を受けて二ヶ月がたち平静をとりもどしていることに加えて、台湾当局は今後も気を緩めることなく継続的に再発防止に向けて取り組んでいることを説明したうえで、札幌—台北間の直行便の運航を機に、台湾絶好の行楽シーズンとなるこの秋にぜひ札幌から多くのお客様が台湾を訪問し、台湾の良さを体感してもらいたいと語り、日台の往来が一日も早く回復することを願っていることを来場者に向けてアピールした。

交通部観光局 蘇局長からは、SARS終息後大型予算を組み、台湾旅行誘致キャンペーンを積極的に展開しているなかで、「千人無料招待キャンペーン」では日本全国から12万通を超える応募葉書が届いたことは、台湾側としても予想以上であったこと、またその無料招待旅行から帰られたお客様方からは、再び台湾を訪ずれたいという声が多く寄せられていることなど、大変勇気づけられていると、感謝の意を述べた。

引き続き、今秋から年末に向けて日本からのお客様をお迎えするための、さまざまな誘致プランを発表。「厳しい立ち上がりではあるが、日本と台湾の深い絆を信じ、台湾の魅力を継続して日本の皆様にお伝えしていくことで、年内には双方観光客の往来が完全に復活できることを確信している」と蘇局長は力強く発言した。セミナー終了後に開催された懇親会「台湾観光のタベ」では台湾民族舞踊団によるエキゾチックな踊りの披露や、台湾旅行が当たる抽選会が行われるなどが行われ、会場は終始賑やかな雰囲気であった。

なお、同セミナーは9月8日福岡市内、11日仙台市内でも実施される。

### 【お問い合わせ先】 台湾観光協会

東京事務所 東京都港区西新橋 1-5-8 川手ビル 3階 03-3501-3591

大阪事務所 大阪市北区西天満 4-13-3 住友生命御堂筋ビル 6階 06-6316-7491

## 台灣觀光業對日大出擊

由交通部蔡次長堆親自領隊，觀光局蘇局長成田擔任團長的台灣觀光業界推廣團一行五十多人，包括旅行業、旅館業、休閒農業、遊樂區業等主管代表及教育界包括教育部及高中校長等，預定於九月八日啟程，赴日本福岡、札幌、仙台等地辦理台灣觀光及修學旅行推廣說明會。

日本是我國最主要之觀光客源國，去年一年間來台人數多達九十八萬六千人次，但今年因 SARS 事件影響，對觀光業之衝擊空前嚴重，因此也連帶影響了日本來台觀光人數。SARS 疫情在大家的努力下已於七月初結束，台灣的國內旅遊活動在六月下旬即恢復正常，台灣赴海外旅遊市場也在七月下旬恢復，惟獨國外來台的旅客人數恢復較緩慢，七月份入境台灣的日本旅客人數只有 28,000 人左右，負成長 %。為了儘速恢復日本來台觀光人數，交通部觀光局積極加強推出各項觀光優惠促銷措施，並展開各主要客源市場宣傳推廣之旅。

日本的推廣之旅由蔡次長親自帶隊，此行除了要向日本旅遊界及教育界推廣台灣新的觀光資源及國內修學旅行市場外，蔡次長將接受邀請於九月八日下午六時於掛滿宣傳

台灣旗幟的福岡巨蛋球場為福岡大榮鷹職棒隊及近鐵職棒隊比賽主持開球儀式，並將在全場四萬八千球迷觀眾中抽出一千個幸運球迷贈送一萬日元旅遊折價券，以吸引他們積極參加十一月中在台舉行的日本大榮鷹隊與我中華隊的比賽。

在九月九日福岡海鷹大飯店、九月十日北海道札幌 Grand Hotel 及九月十一日仙台市江陽 Grand Hotel 等地的台灣觀光推廣說明座談會中，除了向業者介紹台灣新景點、新旅程外，並將介紹推出本年度觀光代言人「阿茶家族」及新一波的促銷活動—提供五千位於九月十五日至十月 日來台的日本旅客每人一萬日元旅遊折價券，及台灣即將於十月一日開始實施的購物滿台幣三千元退稅制度。

## 附件一

北海道演講 局長 時間：九月十日

我是第一次來北海道，從機場至札幌途中看到如此美麗的北國風光，難怪台灣客人會蜂湧而至，但北海道的人民到台灣卻較少，因此我們今天才選定到北海道來推廣，本次隨行台灣觀光、教育旅行說明會，還有台灣休假農業協會執行長一起來推廣，北海道是我們非常重視的地方，所以我們的長官包括行政院負責觀光督導的第三組朱組長、交通部蔡次長都一起來推廣，可見北海道受重視的程度。

本次宣傳有三大主題包括觀光概況介紹修學旅行的介紹，我們誠摯歡迎北海道的人來台觀光，北海道很冷，台灣很溫暖，台灣是距離北海道最近一個觀光地區，是北海道赴海外旅行的最佳選擇，希望各業者幫忙推薦。謝謝各位。

## 蔡次長九月九日於福岡台灣觀光推廣說明會講稿

各位九州地區旅遊業先進、媒體記者朋友、各位女士、先生，  
大家好！

很高興本人這次能率領台灣觀光推廣團來日本辦理推廣活動，並且在昨天大榮鷹隊與近鐵隊的比賽中主持開球儀式。

本來，交通部林部長計劃親自領隊來參加這次的重要推廣活動，傳達台灣對台日兩國觀光交流之關切。但由於近日有重要之務之故而無法成行，至為遺憾，在此謹代表他向各位致問候之意。

對本人而言，這次來福岡是一個全心難忘的經驗。我未想像此生當中竟然有機會在日本的職業棒球賽中主持開球儀式，在五萬個球迷的巨蛋球場上投球，這實在是一項殊榮與難得的經驗。其實也是我第一次在現場觀看日本的職業棒球比賽，看到巨蛋球場的壯觀場面及日本球迷對職棒賽的熱情之後，終能體會日本能成為棒球王國實非偶然。

台灣與日本有深厚的文化、經濟及歷史的關係，兩國人民向來極為友善來往相當頻繁。因此雙方都是彼此的重要觀光客源國，(去年台灣約有 90 萬人到日本來觀光旅遊，佔日

本總入境人數的 19%，日本到台灣的人數則有 98 萬人次，約佔總入境人數的 36.2%)，相互依賴的程度很高，彼此若能加強交流，對雙方之觀光產業發展均有益處，而且兩國目前均在推動觀光客倍增計畫，則雙方的觀光交流益形重要。

今天觀光局蘇局長親自帶著台灣旅遊業界朋友再度來到日本九州，向日本朋友釋出各項觀光促銷推廣措施，並希望藉媒體表達我們歡迎日本朋友到台灣來遊覽的誠意，我們期待藉由雙方觀光業界的積極努力，共同促使台日雙方觀光交流能夠年年上升。在此並要特別感謝日本的媒體朋友們對台灣的大力支持和報導，並且歡迎各位隨時到台灣來訪問。

最後祝大家平安!健康!



## 附件二

北海道演講 蔡次長 時間：九月十日

我是第一次參加觀光局的日本推廣，也是第一次到北海道來，北海道的風光非常漂亮，台灣人非常喜歡，每年有十三萬人來北海道，再加上長榮直飛台灣，因此希望北海道的人民能來台灣觀光旅遊。台灣非常美麗，日本人到台一直都是第一名，尤其是冬天時北海道人民能來台，將有很多節目可觀賞，如春節、元宵燈會…等，希望北海道人民能到溫暖的台灣來台旅遊。

最後感謝各位來參加此次的說明會，雖然 SARS 對台灣有影響，但衛生單位已吸收經驗，並已有充分的準備是亞洲最安全的地方，希望各位能安心來台旅遊。

## 蔡次長九月十一日於仙台台灣觀光推廣說明會講稿

各位旅遊業先進、媒體記者朋友、各位女士、先生，大家好！

很高興今天本人能代表交通部率領台灣觀光主管單位人員與民間相關觀光旅遊業界、教育界代表及接待日本觀光客的台灣主要旅行社負責人，還有台灣觀光代言人「阿茶」家族等一行五十多人一起來到仙台，與各位見面，共同促進台灣與仙台地區之觀光交流。

日本與台灣在經濟、文化及歷史的關係非常密切，雙方人民交流往來極為頻繁，去年從日本到台灣之旅客人數達 98 萬人次，是我國最主要之觀光客源國；而台灣人民來到日本觀光人數也達九十萬，佔日本總入境人數的 19%，也是日本的重要客源市場。仙台地區過去由於與台灣之間沒有定期班機飛航之故，雙方的觀光交流人數一直難以提升。不過，現在得到日本國土交通省之支持，仙台與廣島也是列為可飛航定期班機的地方，本人希望雙方的業者能夠積極努力，讓兩地的觀光來往人數達到足夠飛航定期班機的數量，讓彼此的觀光都能受惠。

台灣於 2002 年開始推動「觀光客倍增計畫」，目標是到 2008 年時達到五百萬旅客入境。而聽說貴國也在推動觀光客

倍增計畫，目標是一千萬人次。由於兩國彼此都是重要的客源市場，因此雙方加強推廣，增加交流數量，必然有助於彼此計畫目標的達成，希望這次由觀光局蘇局長親自帶著台灣旅遊業界主管來仙台之推廣活動，能夠帶給雙方豐碩的成果。

最後祝大家身體健康、萬事如意。

# 2003 台湾観光・修学旅行説明会



主催：交通部観光局

## 目次



Part 1 台湾の美

Part 2 販促キャンペーン

Part 3 修学旅行

Part 4 2004年台湾観光年

# 台湾の美



TAIWAN  
Touch Your Heart



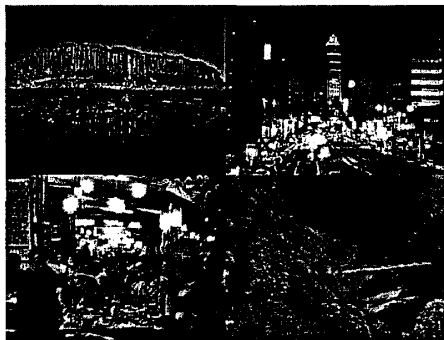
## 台湾されど台湾

お馴染みの台湾グルメ、おいしいお茶、足ツボマッサージ以外にも、語り尽くせないほどの魅力が満載。

## 台湾の美

心ゆくまでお楽しみください。

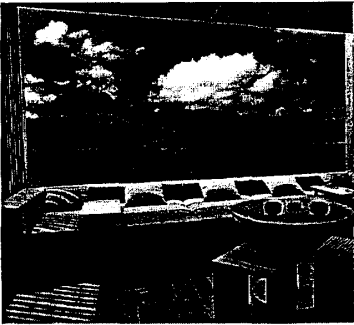

# フォルモサ！麗しの島台湾！








ため息が出るほど美しい島 台湾！  
美しい自然と、人情と、ハイテク技術がよりそう国、台湾


日月潭 再飛躍

TAICONG  
Touch Your Heart



エグゼクティブの休暇に  
ふさわしい空間・・・ザ・ララー  
全室プレジデンシャル・スイートの  
ザ・ララーは日月潭の美しい自然に  
ファイブスターのサービスとクオリティが融合。  
この地に新たな伝説が誕生しました。



花蓮 再飛躍  Touch Your Heart

思わず息を呑むタロコ溪谷  
 この山を斧で断ち割ったのは神か鬼か  
 人知を超えた存在を感じさせるこの奇観  
 しかし花蓮の魅力はこれだけではありません。



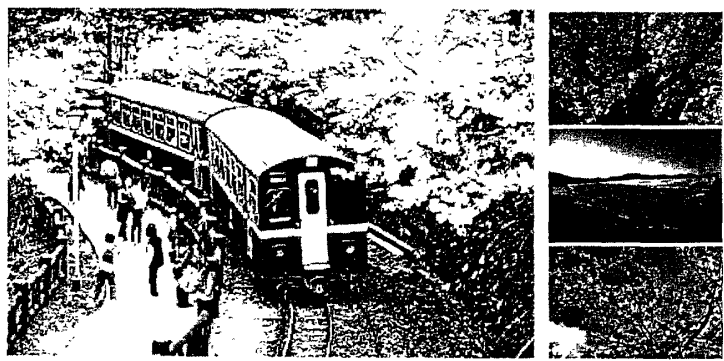
あなたが迷い込んだのはスペインのリゾート  
 アンダルシアの風が吹きます  
**花蓮理想大地渡假村**



ファイブスターのサービスと  
 自然の雄大さを同時に味わう贅沢  
**天祥晶華飯店**

阿里山 再飛躍  Touch Your Heart

登山鉄道・・・現世を離れて桃源郷へ  
 登山鉄道に乗りながら想いにふけるは 前人の知恵  
 雲海に浮かべば雲のかなたに飛んでいくのは 下界の憂い  
 百年の神木語りかけるは 自然の奇跡



## ショッピングエリア 再飛躍

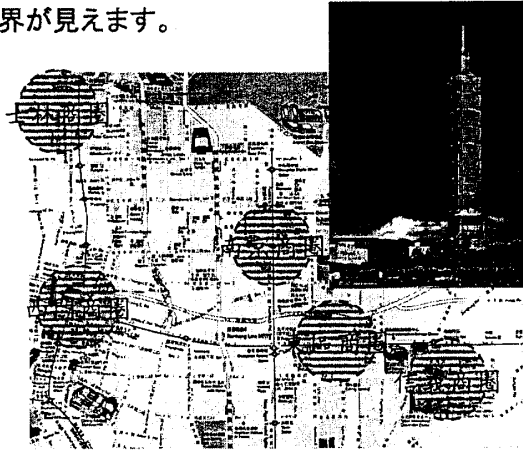
TAIWAN  
Touch Your Heart

世界一高いビル 台北101  
このビルからは世界が見えます。

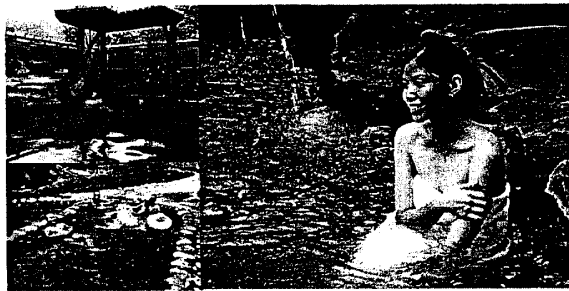
11月、  
トレンドの流れが  
変わります。

台北の流行の  
新たな発信地  
台北101。

もうひとつ台北に  
新しい魅力が  
加わります。



## リラックス！癒しの島台湾！



温泉資源に恵まれた台湾。各都市地方に点在する100以上ものユニークな温泉。炭酸泉、硫黄泉、泥湯、冷泉、海水温泉など・・・バリエーションも豊か。温泉天国台湾へようこそ！



## 近場で楽しめる温泉

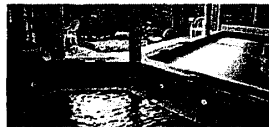
TAIWAN  
Touch Your Heart

### 台北——陽明山温泉

大自然の中、美しい緑を満喫しながら  
ゆったりと楽しむ温泉。

同時に森林浴もできてリフレッシュ、美  
味しい山の幸を堪能しつつ、お土産物  
もショッピング。

こんな素敵な場所が台北市から車でわ  
ずか30分！

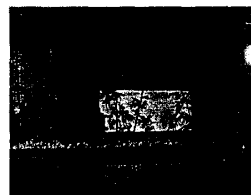


## MRTで手軽に行ける桃源郷

TAIWAN  
Touch Your Heart

### 台北——北投温泉

恵まれた大自然と日本統治時代のレトロな建築物  
が醸し出す癒しのハーモニー。美人の湯として名高  
い北投温泉をぜひお試しください。



## 世界でも稀に見る海底温泉

TAIWAN  
Touch Your Heart

### 緑島——朝日温泉



露天海水温泉の朝日温泉。

お湯に浸かりながら楽しむさざなみ、目の前に広がる青い海、美しい日の出を見れば、身も心も解き放ち自然に帰ったよう。これぞ究極の温泉です。

## 原生林の中で感じる大自然

TAIWAN  
Touch Your Heart

### 台東——知本温泉

原始の森が広がる知本。昔から原住民の療養用にも使用されていた炭酸泉が特徴。湯上がりのお肌のすべらかさにびっくりするはず。



# フレッシュ！果実の島台湾！

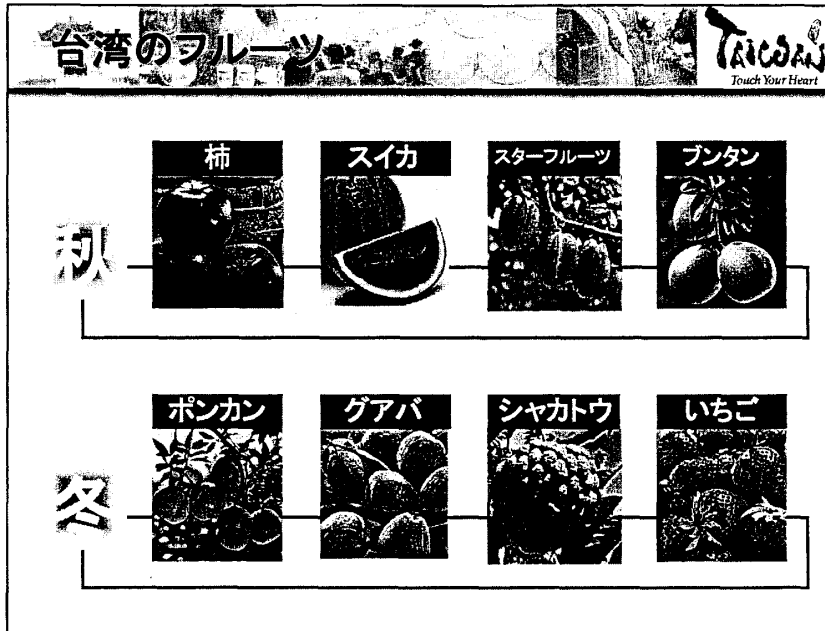


寒帯から亜熱帯まで あらゆるフルーツがそろう台湾。フルーツの種類は世界一。四季を通して毎月ごとに訪れる旬のフルーツが、あなたの舌を満足させてくれること間違いなし。甘くてジューシーなフルーツは台湾の誇りです。

台湾のフルーツ

TAIWAN  
Touch Your Heart

びわ	バナナ	レンブ	パイナップル
ライチ	マンゴー	パパイヤ	梨



## ワンダフル！芸術の島台湾！

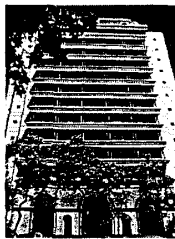


濃厚な芸術文化の息吹が台湾を色鮮やかに染め上げます。歌仔戲(伝統的な演劇)、人形劇、モダンダンス、民族舞踊...ここでは、台湾の伝統文化の真髄と共に国際的な芸術の美に触れることができます。

## 本場の台湾芸術

TAIWAN  
Touch Your Heart

布袋戲(人形劇)、民俗舞踊、民俗芸術に出会えます。台湾独自のユニークな文化に触れて、もう一つの台湾を体験してください。



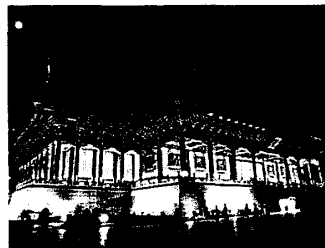
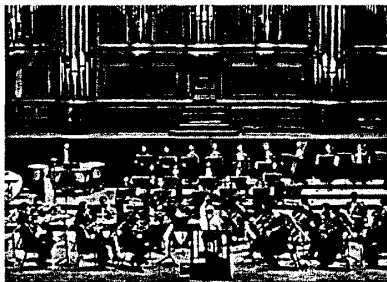
台北戲棚  
[www.taipeiye.com](http://www.taipeiye.com)



## 世界レベルの芸術

TAIWAN  
Touch Your Heart

伝統と現代、音楽と舞台劇、東西の芸術文化が交わり素晴らしいハイモニーを奏でます。



国家音楽庁 & 国家劇院  
[www.ntch.edu.tw](http://www.ntch.edu.tw)  
[www.ntut.edu.tw](http://www.ntut.edu.tw)

新しい台湾文化

TAIWAN  
Touch Your Heart

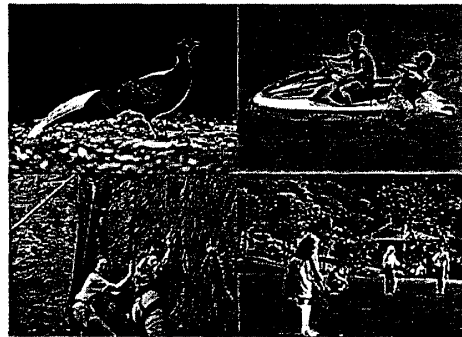


斬新な舞台上演される京劇、歌仔戲(台湾の伝統劇)などの伝統的なものから、モダンダンス、オペラ、舞台劇まで、伝統と現代の融合した新しい台湾文化に出会えます。

新舞台  
www.novelhall.org.tw



アクティブ！休暇の島台湾！



長年の経験と努力により、台湾はスポーツ・レジャーの天国に。  
台湾の休暇では「楽しい！」以外の言葉はいりません。



### 東アジアの最高峰

山登りはお好きですか？頂上に立った時の征服感がたまらないですね。東アジアの最高峰、玉山にぜひ挑戦してください。3,952mの頂上に立った時、出てくるのは、ただ、感動の叫びだけでしょう。



### 世界中の鳥が集まる島台湾

台湾は単位面積あたりの鳥の種類が世界最高。人も鳥も住みやすい国なので、双眼鏡を空に向ければ、440種類の鳥たちが迎えてくれます。



八色鳥



サシバ



クロツラヘラサギ

## スキューバダイビング

TAICWAN  
Touch Your Heart

### 母なる海に抱かれて・・・

四方を海に囲まれた台湾。その海は、世界でも有数の海洋生物が豊かな海なのです。さあ、海底探検によこそ！



澎湖

龍洞潭

墾丁佳樂水

綠島



## ゴルフ

TAICWAN  
Touch Your Heart

### 一打ごとに見えてくるものがあります

四季を通じてプレー可能。美しい風景を楽しみながらのゴルフはいかがですか？



リーズナブルな価格  
ゲームフィーは、日本円で平均約1万円。さて、日本では？

便利な交通  
中正国際空港から、わずか1時間で到着。台北市内から1時間以内のエリアに数十のゴルフ場があります。







ラフティング

サイクリング

サーフィン

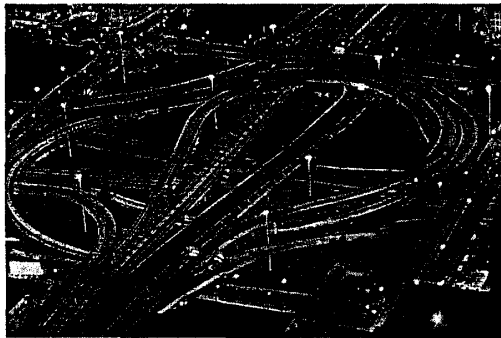
パラグライダー

花

アクティブな休暇にも  
リラックスの休暇にも

台東鹿野

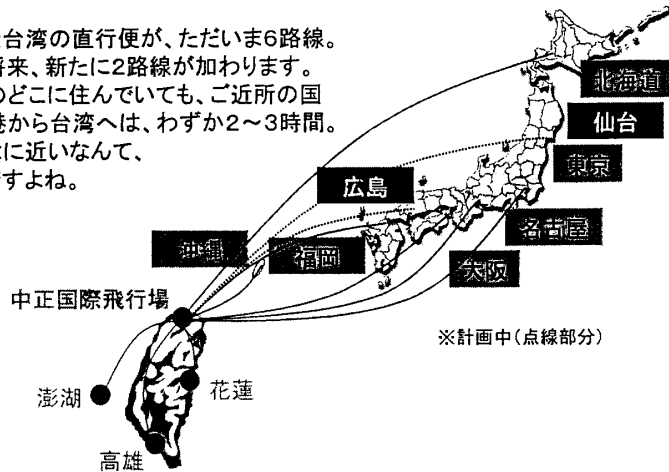
# スピーディー！交通の島台湾！



国際舞台の中心、台湾。国際便の数もさることながら、国内交通も多種多様。便利で快適な交通がスムーズな旅をサポートします。

え?こんなに近いの?台湾 

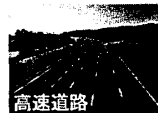
日本と台湾の直行便が、ただいま6路線。  
近い将来、新たに2路線が加わります。  
日本のどこに住んでいても、ご近所の国際空港から台湾へは、わずか2~3時間。  
そんなに近いなんて、驚きですね。



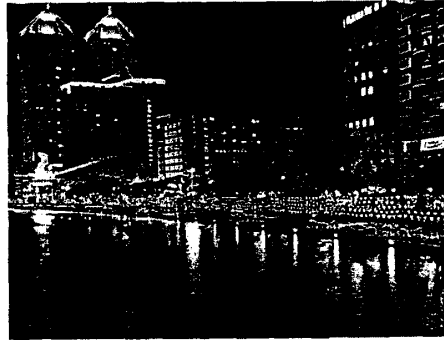
とっても便利! 台湾の国内交通 

飛行機、鉄道、MRT、バス、タクシー。いつでもどこでも、最適な移動手段が見つかります。

さらに重要なのは他の国に比べて、そのお値段がリーズナブルなこと。ビジネスに、観光に、これは大歓迎ですね。



# エンジョイ！ 娯楽の島 台湾！



台湾には様々な楽しみが大集合。アジアと評価の高いマッサージや、SPA、新しい自分に出会える変身写真館、多種多様の占いが揃う占い横丁、視覚と味覚両方大満足の賑やかな夜市、それぞれ趣向をこらしたパブ・バーの数々・・・あなたの旅を朝から晩まで飽きることなく楽しませてくれます。

ジテイトレンド

TAIWAN  
Touch Your Heart

SPA

変身写真

美容

占い

A collage of images showcasing various entertainment and wellness activities in Taiwan. It includes a woman in a spa setting, a person in a transformation photo studio, a person in a beauty salon, and a person in a fortune-telling booth. The collage is framed by a border with the text 'ジテイトレンド' and 'TAIWAN Touch Your Heart'.



## フェスティバル！情熱の島台湾！



台湾の民俗文化と地方の特色を結びつけた大型イベントが盛りだくさん。台湾美食節、台湾国際花博覧会、台東南島文化フェスティバル…などなど、1年中四季を通して様々なイベントが繰り広げられます。あなたも台湾独自の文化に触れてみませんか。

### 大型イベント

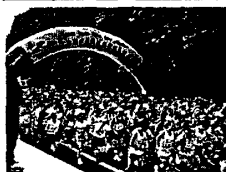
TAIWAN  
Touch Your Heart

#### 日月潭遠泳大会



●日時：2003年9月5日～9月7日  
●場所：日月潭国家風景区  
1年に1度の国際遠泳大会。水上花火と音楽演奏がいつもと違う日月潭の顔を見せてくれます。

#### タロコ国際マラソン



●日時：2003年11月22日  
●場所：花蓮太魯閣国家公園  
世界中からマラソン選手がここに集結！タロコの天を突くような、雄大な峡谷をお楽しみください。

#### 台湾美食節



●日時：2003年8月1日～9月14日  
●場所：世界貿易センター他  
「中華美食展」を柱に各地方都市の特産品もご紹介。台湾のグルメを丸ごと楽しむことができます。

## 大型イベント

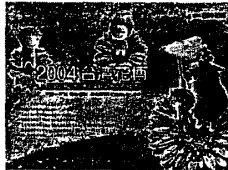
TAIWAN  
Touch Your Heart

### 台湾ランタン祭り



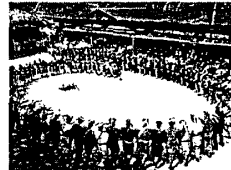
●日時: 2004年2月5日～2月15日  
●場所: 台北県新板橋駅周辺  
2004年の干支にあたる申をテーマに、伝統的なランタンとレーザーショーを融合したお祭です。

### 台湾国際花博覧会



●日時: 2004年1月17日～3月14日  
●場所: 彰化県溪州郷溪州農場  
台湾の原生林と花をメインテーマに、農産物、グルメ、植物生態、科学技術などのテーマ館を準備。台湾の花都市——彰化へようこそ！

### 台東南島文化フェスティバル



●日時: 2003年12月20日～31日  
●場所: 国立史前文化博物館  
台東地区のさまざまな文化活動(原住民舞踏や、伝統的な原住民の祭りなど)を紹介するイベント。国内外からの参観をお待ちしています。

## 大型イベント

TAIWAN  
Touch Your Heart

### 台北県平溪ランタン祭り



●日時: 2004年元宵節(2月5日)  
●場所: 台北県平溪郷  
「ランタンがともれば、幸福も一緒にやって来る！」民間風習と平溪の静かな風情が融合。ランタン祭りツアーも数多く計画されており、素敵な夜を楽しめます。

### 鹽水爆竹祭り



●日時: 2004年元宵節(2月5日)  
●場所: 台南県鹽水鎮  
中国伝統芸術である爆竹と民間信仰が結合したお祭り。近距離で感じる爆竹の威力は圧巻。お見逃しなく！



# 販促キャンペーン



広告宣伝キャンペーン

プロモーション

セールスプロモーション



販促キャンペーン

# 広告宣伝キャンペーン



**TAICWAN**  
Touch Your Heart



TV スポット

交通広告



TV タイム

雑誌 タイアップ

茶さん  
ホームページ

販促物

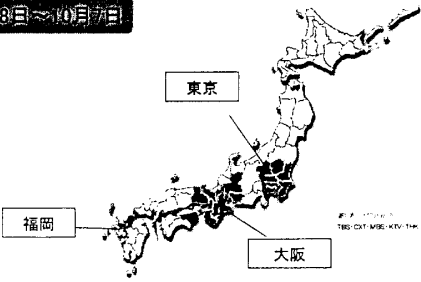
2003年9月中旬スタート予定



**茶さんキャンペーン** **TAIWAN**  
Touch Your Heart!

**TV スポット** ■ 内容: 温泉、占い、茶芸、インターネット

**放送期間** 2008年9月18日～10月7日



福岡 東京 大阪

各地区約1300GRP

**茶さんキャンペーン** **TAIWAN**  
Touch Your Heart!

**交通広告** **掲示期間** 2008年9月18日～10月7日

■ 駅構内ポスター



■ 地下鉄内  
吊革広告



主要地下鉄にて実

# 茶さんキャンペーン



## TV タイム

### CS旅チャンネルでの台湾特集

放送期間 2008年10月1日～12月31日



「旅チャンネル」特別番組として、女性のための新しい台湾の楽しみ方を具体的に紹介。これまでとは一味違った台湾への旅を提案させるような提案型の番組。

### 天気予報のフィラー(番組背景)

放送期間 2008年10月1日～10月31日



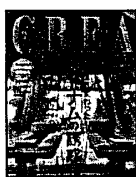
地区	播放地区	地区	播放地区
北海道	北海道	中部	鳥取県
	青森		岡山県
	秋田		山口
	岩手		徳島
	宮城		香取
東北	山形	九州	福岡
	福島		佐賀
	新潟		熊本
	富山		宮崎
	石川		鹿児島
関東	神奈川	沖縄	沖縄
	埼玉		
	東京		
	千葉		
	茨城		
中部	山梨		
	長野		
	岐阜		
	富山		
	石川		
北関東	栃木		
	群馬		

# 茶さんキャンペーン



## 雑誌タイアップ

雑誌とのタイアップ企画(8~12P)を実施し、ターゲットとしての女性の心に、台湾のイメージアップを訴える



「GREA」 掲載期間 2008年10月7日～

20代を幅広くカバーするテーマに沿った企画を得意とする雑誌。アジア、ベトナム、上海特集などでブームを演出。

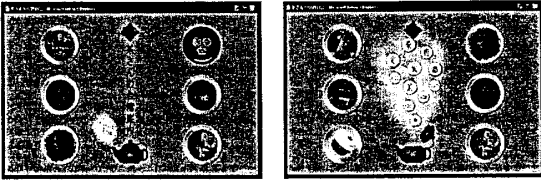


「FRaU」 掲載期間 2008年9月22日～

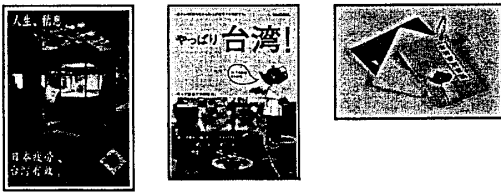
20代を幅広くカバーするテーマに沿った企画を得意とする雑誌。隔週という刊行形態で、ボディケアからファッションまで、幅広いジャンルの女性向け情報を提供。海外誌との提携で高いクオリティを保っている。

**茶さんキャンペーン** TAIWAN  
Touch Your Heart

茶さん ホームページ      [www.go-taiwan.com](http://www.go-taiwan.com)      公開期間 2008年10月1日~10月31日



**販促物**      ポスター、台湾小冊子、単語帳




販促キャンペーン

# プロモーション






JATA横浜旅行博覧会 

10月3日～5日のJATA横浜旅行博覧会に誘致団体を結成並びに参加いたします。

横浜  
10/3-5

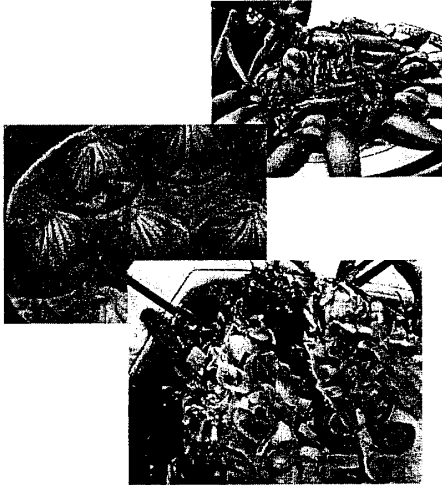
2003年関西国際食品展覧会 

11月19日から21日の期間、農業委員会、台湾貿易協会と促進団体を結成し、台湾観光及び台湾物産のPRに向けて、2003年関西国際食品展覧会に出展いたします。

大阪  
11/19-21


**台湾美食展**

日本大手ホテル及び台湾路線運航の航空会社とタイアップして「台湾美食展」を開催いたします。




**目的別旅行者誘致**

台湾のイベント及びイベントによる台湾での試合、日月潭三方大遠泳大会、タロコ国際マラソン大会、国際台湾周遊サイクリングレース、2003日月潭国際花火大会、二ハル、台湾美食節などと連動したパッケージツアーの遂行による目的別旅行者の誘致をはかります。



販促キャンペーン

## セールスプロモーション



### 台湾旅行無料招待キャンペーン

2003年夏、台湾交通部観光局は幸運な1,000名様を、2泊3日台湾の旅へご招待しました。九份の放天燈に驚き、故宮の貴重なアンティークで目の保養。忠烈祠の衛兵交代に感心し、圓山飯店で美食を楽しみ、淡水老街をぶらぶら散歩……。みなさん、すっかり台湾を気に入っていただけましたようです。



(二) 5000名「10,000円クーポン券」  
プレゼントキャンペーン

TAIWAN  
Touch Your Heart

- 対象: 期間中旅行代理店のツアーに参加した消費者5000名
- 申込期間: 9月末日まで
- 旅行実施期間: 10月末日まで
- お知らせ方法: 旅行代理店のツアーパンフレット  
ホームページ [taiwan.net.tw](http://taiwan.net.tw)  
新聞広告他
- 実施内容: お客様が台湾に到着した際に、3000台湾ドル(10000円)を贈呈。(ただし、先着5000名まで。)

(三) 「ショッピングクーポン」  
プレゼントキャンペーン

TAIWAN  
Touch Your Heart

- 実施期間: 10月～12月
- 実施内容: 日本旅券をお持ちのお客様が台湾に到着した際に、国際空港内の観光局サービスセンターにて、ショッピングクーポンをプレゼント。
- このクーポン券は、台湾滞在中に台湾観光協会側が厳選したお店のみで利用可能。

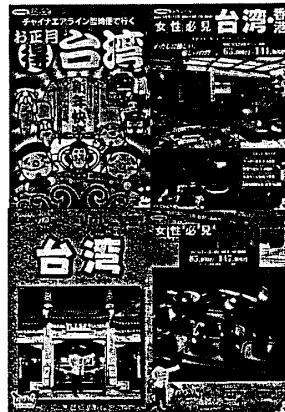
**今年10月から、台湾を訪れた外国人観光客への消費税を還付。**

#### (四) 旅行代理店ツアー募集広告への協賛



- 日本の旅行代理店が台湾ツアーのプロモーション企画を実施する際、予算と政府の法規の範囲内にて、台湾観光協会の在日事務所を通じて事前に申請。審査～承認の結果、ツアー募集広告などの一部を協賛します。

- 期間: 2003年12月まで



## 修学旅行





# 台湾修学旅行のすすめ



## (1)歴史を知り、先人の努力に触れる

台湾に今なお残される日本時代の建設物や、公共施設。それらのインフラから過去の日本人の知恵をうかがい知ることができます。

歴史を発掘し、先人の足跡をたどる旅へ！

■ 総統府 ■



■ 烏山頭水庫 ■



■ 阿里山 ■



# 台湾修学旅行のすすめ



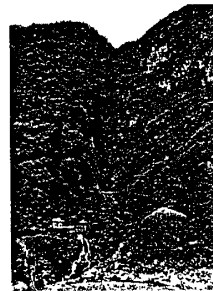
## (2)学習教材の宝庫



■ 豊富な自然生態 ■



■ 自然地理景観 ■



■ 中国の悠久文化 ■

## 台湾修学旅行のすすめ

TAIWAN  
Touch Your Heart!

### (3) 距離も近ければ、心も近い

日本から台湾へは、飛行機でわずか2～3時間の距離。まるで国内旅行のような安心感。人の優しさに触れ、よりいっそう台湾を身近に感じられることでしょう。

#### ■ 国内旅行と変わらない距離 ■

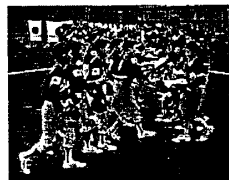
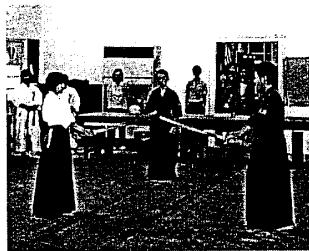


#### ■ 親切で人情味あふれる人々 ■

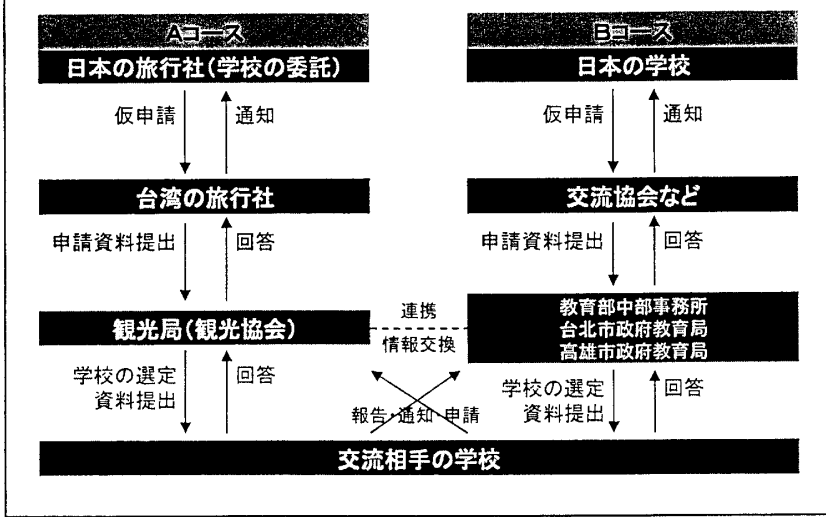


## 日台学校間交流

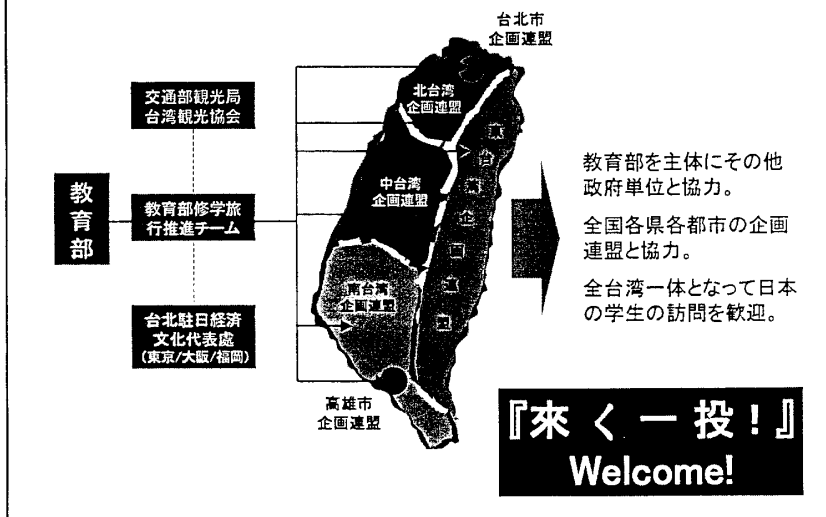
TAIWAN  
Touch Your Heart!



# 申請ルートが多様化



# 組織とシステム



# 2004年台湾観光年



ようこそ台湾へ



## 目標

「台湾＝観光島」のイメージを作り、観光客倍増企画を実現させます。2008年の訪台観光客数を500万人に設定し、努力を行いますが、まずは2004年の109万日本人来客の目標達成を目指します。

## プラン

より多くの観光客が台湾を訪れるよう「大規模なテーマイベント」や「大規模なキャンペーンイベント」を次々に実施します。

- 一、様々な観光コースの設定
  1. 北部、中部、南部および東部の各重要観光スポットを12旅行コース(国際レベル)に設定。
  2. 島めぐり鉄道、観光列車の旅行コースを設定。
  3. 各観光スポットへのバスツアーを増加。
- 二、旅行情報サービスの強化
  1. 旅行情報サービスセンターのサービス機能を強化。
  2. 多元化の全国旅行情報サービスネットワーク性能。
  3. 旅行情報相談のフリーダイヤルを設置。
- 三、12項目の大型国際的イベントを企画
  1. 2月の台湾ランタン祭りは台北県板橋で実施
  2. 国際花博覧会は台湾中部の彰化で実施
  3. 国際マラソン大会
  4. 自転車台湾めぐり競争

.....



台湾を応援して下さる日本の皆様に  
心から感謝します。謝謝。

交通部観光局  
taiwan.net.tw

台湾観光協会東京事務所  
東京都港区西新橋1-5-8 TEL 03-3501-3591 FAX 03-3501-3586  
台湾観光協会大阪事務所  
大阪市北区西天満4-14-3-6F TEL 06-6316-7491 FAX 06-6316-7398

#### 附件四

### 台灣觀光、修學旅行說明會答詢內容

一、 問：台灣修學旅行環境及接受方面？(日本修學旅行協會事務局長尾崎弘明)

答：剛才 POWER POINT 有詳細介紹，我們接受到日方訊息後會盡心接待。並將全國願意接待之學校內容分類做成冊分給日本全國學校，歡迎日本朋友到台灣一遊。(淡水工商劉永順校長)

二、 問：仙台、廣島明年會正式成立航班對於東北、廣島地區是否有特別行銷計劃？(日本 OWE EXPRESS 代表大富彌)

答：原則雙方在不久將來會有定期航班，且包機配額點數限制已取消，將來日本任何地方均可包機前來，至於行銷方面剛才 POWER POINT, 已有詳細介紹相信台灣觀光局將會儘力實施配合。(交通部長蔡次長)

三、 問：本公司東北地區之包機赴台旅遊努力募集客人，是否可以補助募集廣告費用？(TABIX 仙台支部代表)

答：1、我們會利用媒體來台採訪做宣傳，以利業者招募。

#### 附件四

2、補助募集廣告，希望與東京事務所連絡，將會視預算及法規許可範圍內，儘量給予補助。(蘇局長)

四、 問：東北地區之修學旅行之推廣因直飛台灣，是否可對航空公司及相關費用談降價？及有關衛生、安全醫療方面之問題請回答。

答：(1)可透過台灣接待旅行社，商談與相關航空公司及旅館…等優惠價格。對於緊急醫療台灣方面沒有問題。(陽達旅行社楊重義社長)

答：(2)學校有分類，我們可安排 HOME STAY、見習 HOTEL，及餐飲系可提供優惠中華美食料理及交流。(淡水工商劉永順校長)

附件五

露出媒体一覽



【TV】

福岡

	放送日	ジャンル	番組名	放送局
1	9月8日	情報番組	めんたいワイド	FBS
2	9月9日	報道番組	ヘッドラインニュース	RKB
3	9月10日	報道番組	ウオッチ	RKB
4	9月9日	報道番組	ニュースジャパン	TNC

札幌

	放送日	ジャンル	番組名	放送局
1	9月13日	情報番組	いんふおめ	HBC
2	9月15日	情報番組	おぼんでスタ!	TVH

仙台

	放送日	ジャンル	番組名	放送局
1	9月12日	報道番組	ニュースダッシュ	MMT
2	9月11日	報道番組	スーパーJチャンネルみやぎ	KHB
3	9月11日	報道番組	スーパーニュース	OXT
4	9月13日	報道番組	ニュースショット宮城	TBC

【新聞】

	掲載日	掲載紙	記事内容
1	9月9日	日刊スポーツ(西部)	台湾から観光PR(始球式)
2	9月9日	西日本スポーツ(福岡)	台湾から観光PR(始球式)
3	9月8日	日刊工業新聞	あす教育旅行説明会(福岡)
4	9月9日	日刊工業新聞	きょう旅行説明会(福岡)
5	9月11日	日刊スポーツ(西部)	台湾観光・教育旅行セミナー&懇親会(福岡)
6	9月11日	日刊スポーツ(札幌)	観光促進キャンペーン(札幌)
7	9月11日	日刊スポーツ(東京)	ワンダフル!!台湾

# PR 実施媒体モニタ一

(紙・WEB 媒体)

台湾から観光PR  
 ◎…台湾の蔡堆(さいたい)..  
 たい)交通部副大臣(55)..  
 が、福岡チームを訪れた..  
 台湾の英雄でもっと..  
 エー王監督と初対面し..  
 「立派な人でした」と感..  
 激の様子。11月には台湾..  
 で、タイエーと台湾代表..  
 との3試合が予定されて..  
 おり「優勝してもらって..  
 11月に試合をしたい」..  
 近鉄戦の始球式も務め..  
 「SARS(新型肺炎)は..  
 もう大丈夫なので、ぜひ..  
 台湾に来てほしい」と観..  
 光PRも忘れなかった。

dentsu

台湾の交通部次長が始球式  
 台湾交通部次長（副大臣に相当）の祭堆（サイ・タイ）氏が始球式に登場。独特のフォームから山なりの投球を見せ、観客から大きな拍手を浴びた。日本からの観光客誘致キャンペーンのため来日。試合前には台北民族舞団による民族舞踊も披露された。11月にはホークスの台湾遠征も予定されており、祭氏は「毎週日曜日にテレビ中継されるほどホークスは台湾で人気がある。今秋には、ぜひチャンピオン旗を持ってきてほしい」と話していた。

**dentsu**

17-37  
**告知板**  
 ◆あす教育旅行説明会  
 台湾交通部観光局 9  
 日16時から福岡市中央区  
 のシーホークホテル&リ  
 ソートで「台湾観光誘致  
 と教育旅行説明会」を開  
 く。世界保健機関が新型  
 肺炎(SARS)の感染  
 地域リストから除外した  
 ことを受け、蘇成田交通  
 部観光局長が来福して最  
 新の観光情報などを紹介  
 する。

dentsu

◆きょう旅行説明会  
 台湾交通部観光局  
 日16時から福岡市中央区  
 のシーホークホテル&リ  
 ソートで「台湾観光誘致  
 と教育旅行説明会」を開  
 く。世界保健機関が新型  
 肺炎(SARS)の感染  
 地域リストから除外した  
 ことを受け、蘇成田交通  
 部観光局長が来福して最  
 新の観光情報などを紹介  
 する。

dentsu

# 台湾観光・教育旅行セミナーと懇親会

観光リカバリーに向けた台湾観光促進キャンペーン「台湾観光・教育旅行セミナー&懇親会」が9日、福岡市中央区のシーホークホテル&リゾートで行われ、日本、台湾の観光旅行関係者や報道関係者など約250人が出席した。

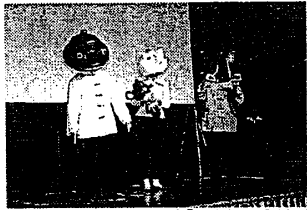


台湾交通部観光局長 蘇成田氏

## ニッポンの疲れに台湾

会場には、主催者の台湾交通部観光局長蘇成田さん(57)を団長に財団法人台湾観光協会など約50名で組織された台湾観光促進誘致団が来賓者を前に、熱のこもった観光PRや台湾教育旅行市場の誘致プランに関する説明が行われた。

内容は、「台湾観光環境について」「教育旅行・観光概況講話」「新しいパッケージ商品について」など、関係者からの熱心な台湾の観光最新情報や教育旅行の受け入れ体制の紹介があり、様々な取組みなど魅力あるものが多かった。



キャンペーン隊のマスコット「茶さんファミリー」

今回の目的は、今年、新型コロナウイルスの影響で減少した日本人観光客の需要を促し、日本と台湾の往来が活発になり観光誘致に今以上の回復を図るもの。席上交通部観光局長の蘇成田さんは、「SARS終息後、台湾旅行誘致キャンペーン」を積極的に展開しています。中でも「1000人無料招待キャンペーン」では、日本全国から12万通を超える応募があり、予想以上の反響をいただきました。また、無料招待旅行に参加したお客様から再び台湾を訪れたいとの多数の意見が寄せられました。これからは、日本と台湾の深い絆を信じ、台湾の魅力を紹介し、年内には双方の観光客の往来が完全に復活できることを確信します」と話した。

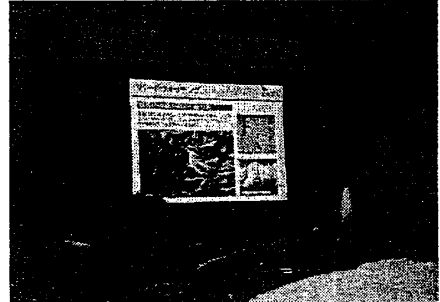
●高級料理  
中華料理といってもその種類はさまざま。北京、上海、広東、四川の四大中



台湾の夜の風景

## 見どころ沢山 台湾観光メモ

●台湾茶  
中興茶のこと。台湾は気候や風土が茶葉の成長に適しているため優れた茶葉の産出国として有名。ふくよかな味と薫りを持つ。最近はお茶に含まれるポリフェノールや成分テアニンが注目され美容と健康に需要も高い。



観光教育旅行セミナー風景

の報告を受けて約2カ月がたち、今平穏を取り戻している。台湾当局も今後気を緩めることなく継続的に再発防止に取組んでいるので安心して訪問してほしいと来場者に向けメッセージがあった。

●民間治療  
肩こりや冷え性の人などにオススメなのが台湾の民間療法。ツボ押しや針灸のほか、推拿(すいな)、技術療法などさまざまな療法で台湾の人々に愛好されている。



人気の針灸治療

●温泉三昧  
源泉に恵まれた台湾は、泉質が冷泉、熱泉、硫黄泉、濁泉、海底温泉など多い。温泉地の多くは深山深谷にあり、温泉につかりながら風光明媚な大自然を満喫できる。

●美人道  
高い技術のマッサージや指圧、アロマトセラピー、ハイドロセラピーなど気軽に体験できるのが台湾のSPA。台湾のOLにも人気。SPA専門以外にもホテルサロンが設置されているところがあり旅行客に好評。

華はもちろん、湖南料理、雲南料理、客家料理、精進料理、飲茶にいたるまで豊富。その多種多様の料理を全て味わえるのがここ台湾である。

●古い横丁  
行天宮の地下道にある古い横丁。地下道に古い師がずらり、古い師の中心は日本語の話せる先生もいて日本人旅行者もよく訪れる。

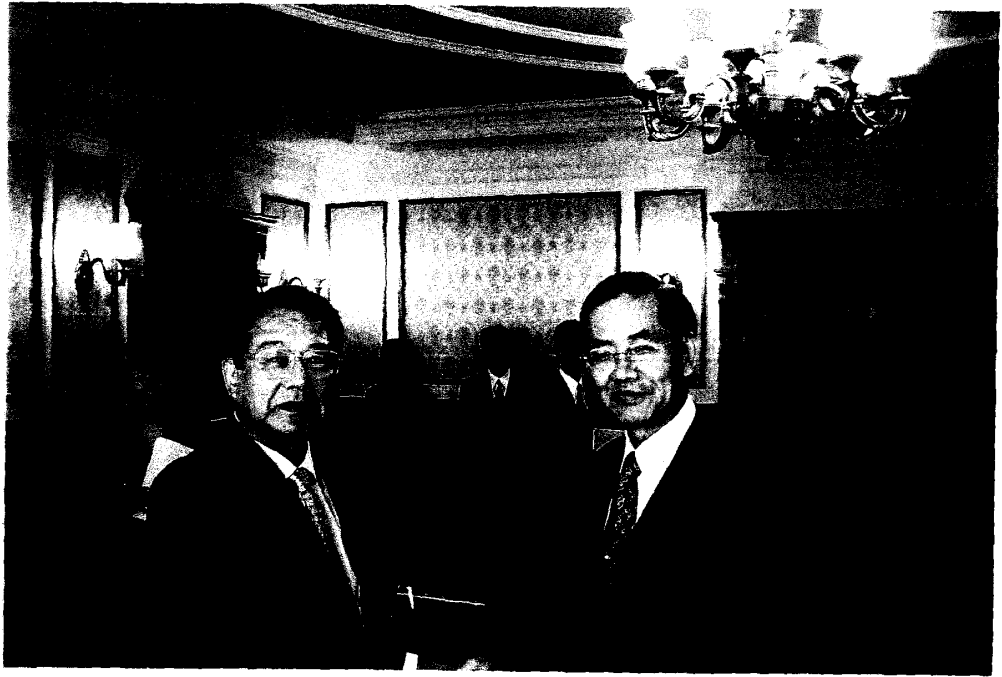
◆キャンペーン 台湾観光協会では「人生で一服、日本の疲れに台湾」をキャッチコピーに観光促進キャンペーンを実施している。台湾交通部観光局の蘇成田局長(56)を団長とした誘致団とキャラクターの「茶をんファミリー」(写真)が10日、札幌グランドホテルで観光・教育旅行のセミナーと懇親会を開催した。台湾では2月の旧正月に国内最大イベント「ランタンフェスティバル」が開催される。蘇局長は「四季を通じて楽しめる。北海道の皆さんには寒い時期、暖かい台湾へ来ていただきたい」とPRした。04年は台湾観光年として109万人の日本



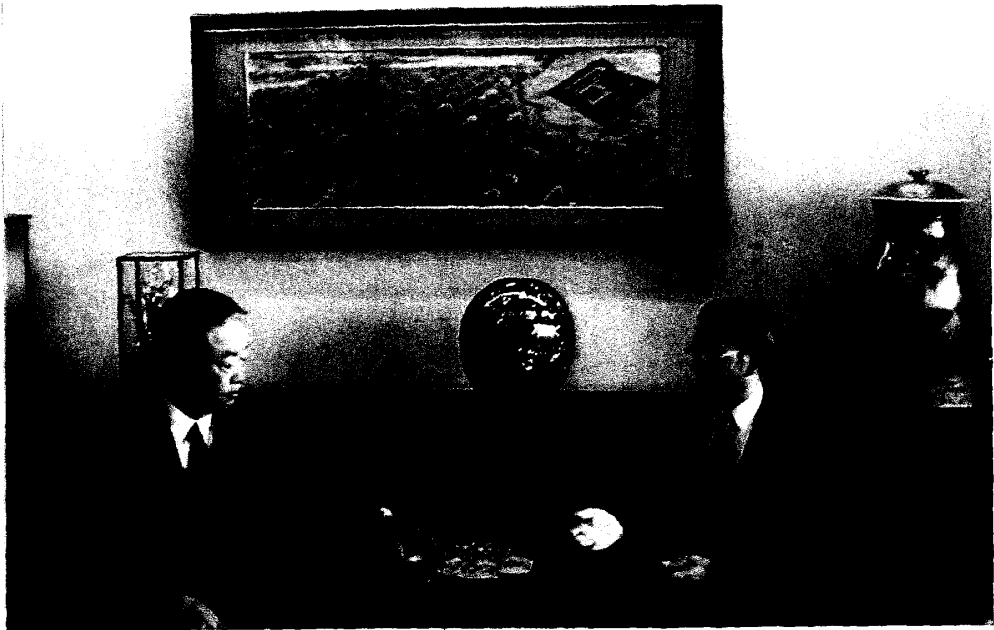
dentsu







蔡次長等一行拜會福岡縣長麻生渡



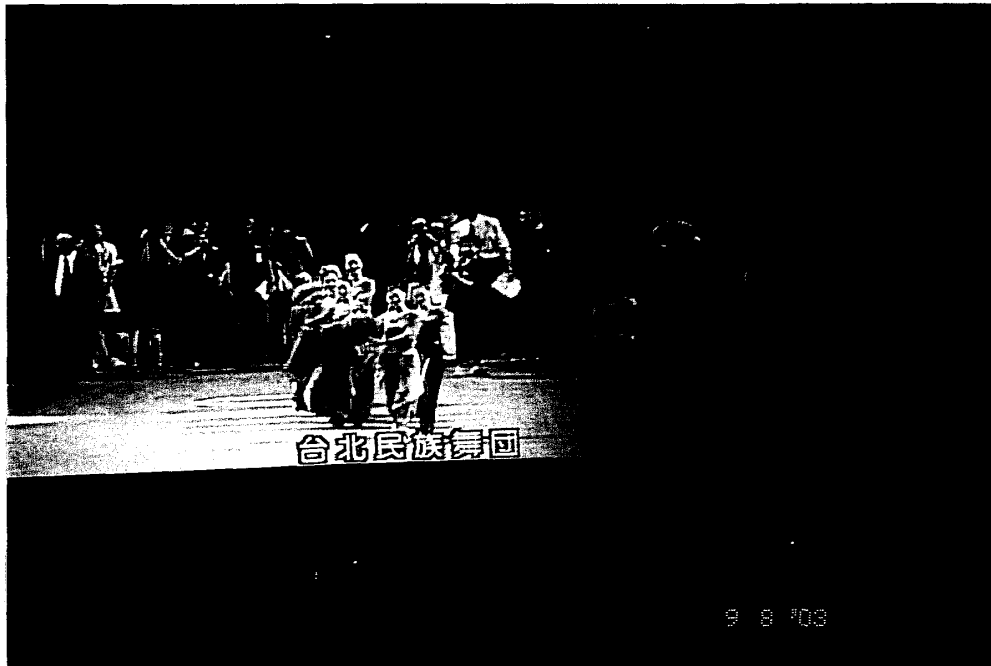
蔡次長等一行拜會福岡市長山崎廣太郎



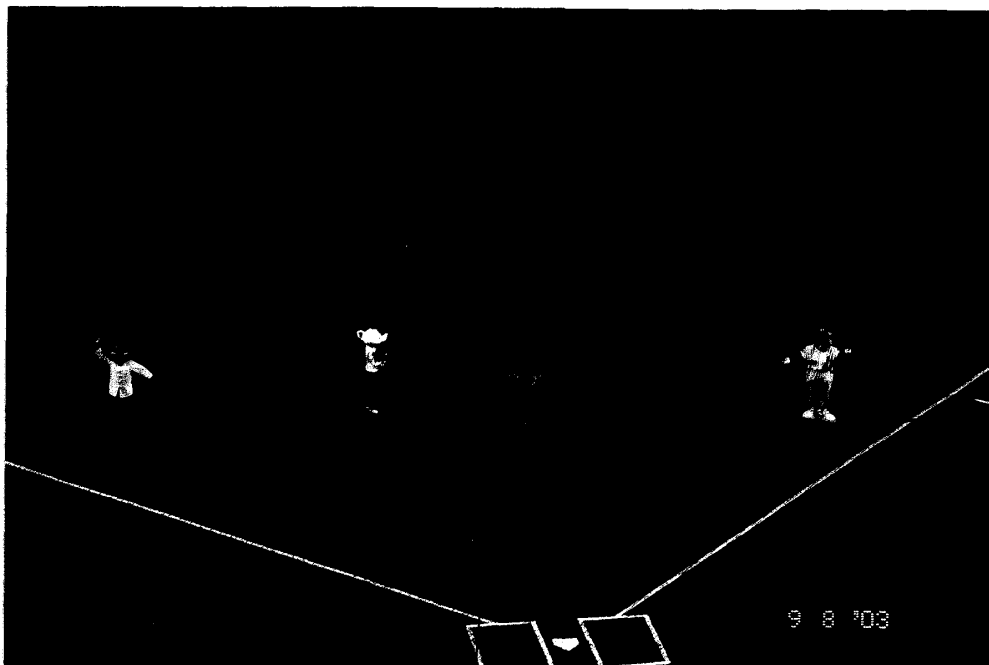
福岡巨蛋球場四週宣傳旗海



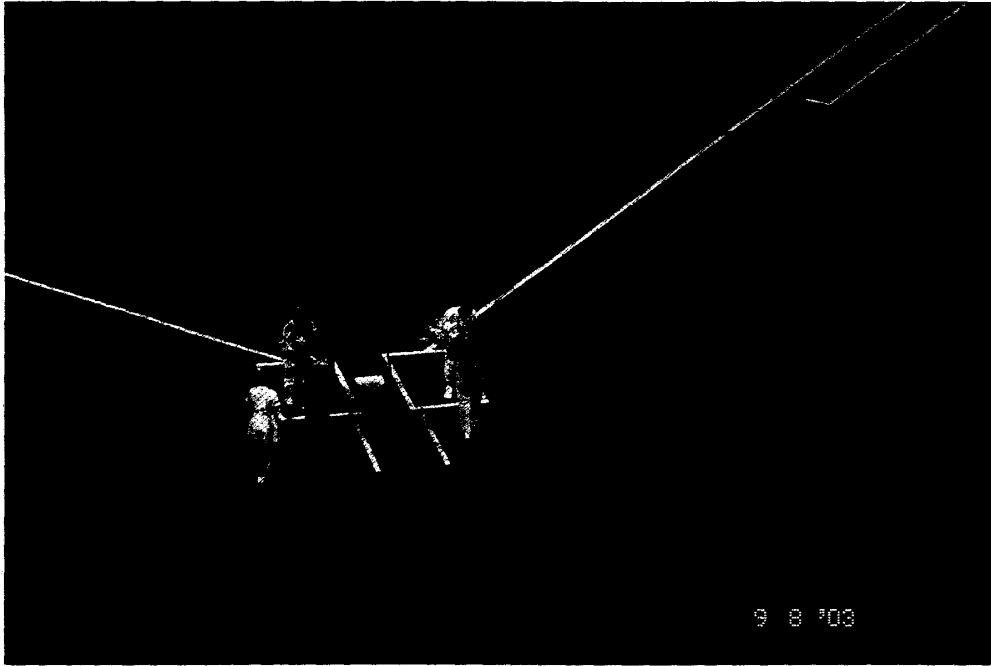
福岡巨蛋球場入口處宣傳巨幅布條及看板



台灣民族舞團球場表演乙景



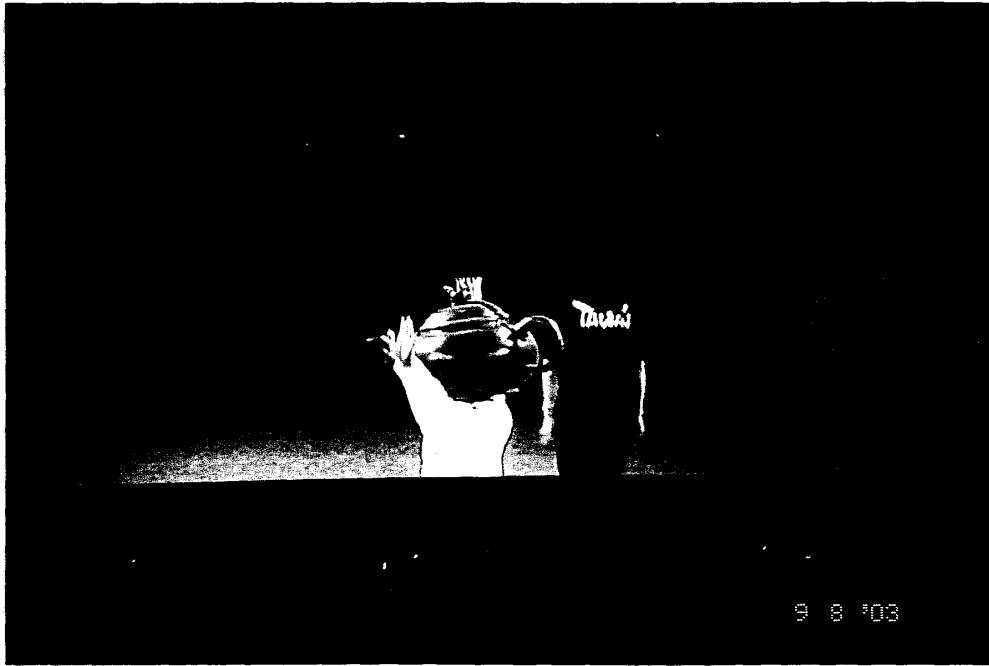
阿茶家族球場上表演乙景



蔡次長、蘇局長贈送兩比賽球團監督儀式



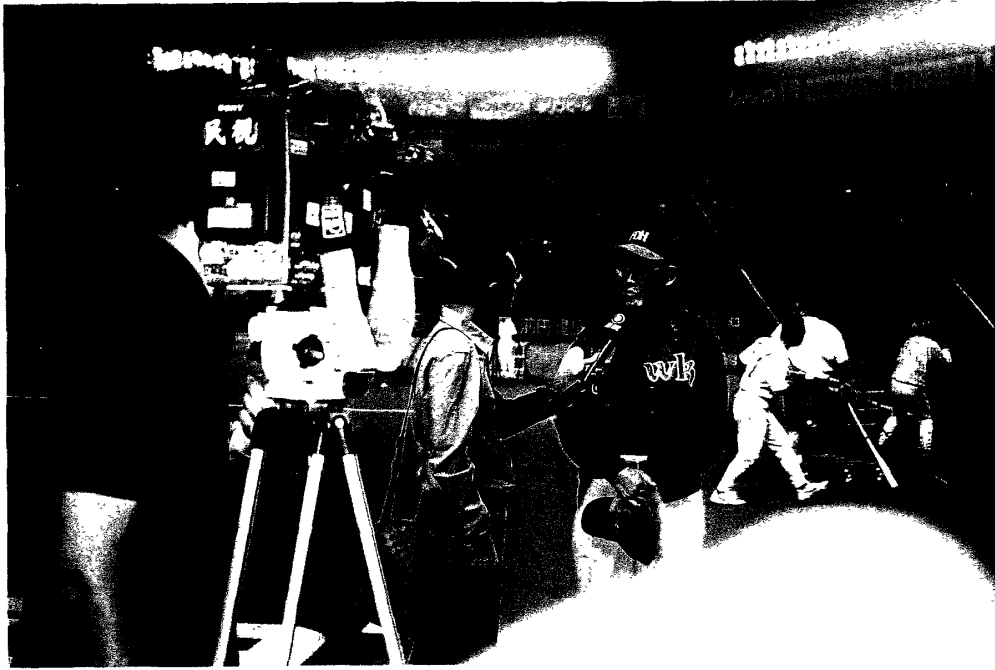
蔡次長試投球儀式



阿茶先生上球場宣傳情形



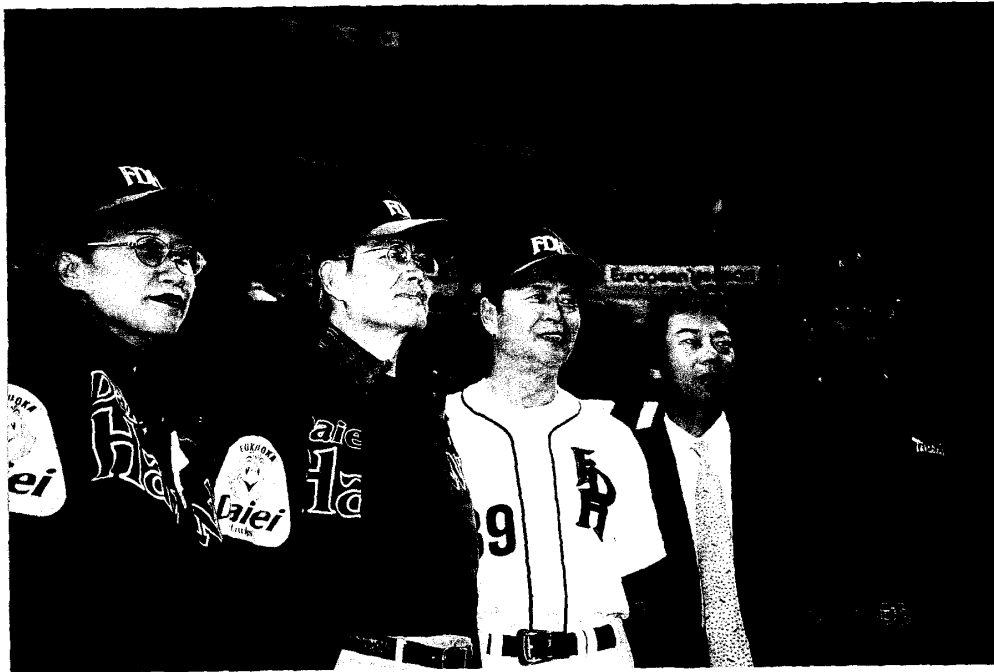
蔡次長投球情形播放於球場的大螢幕



蔡次長接受我電視台採訪情形



蘇局長接受福岡放送現場採訪情形



蔡次長、朱組長、蘇局長與球隊教練王貞治及社長等於球場合影

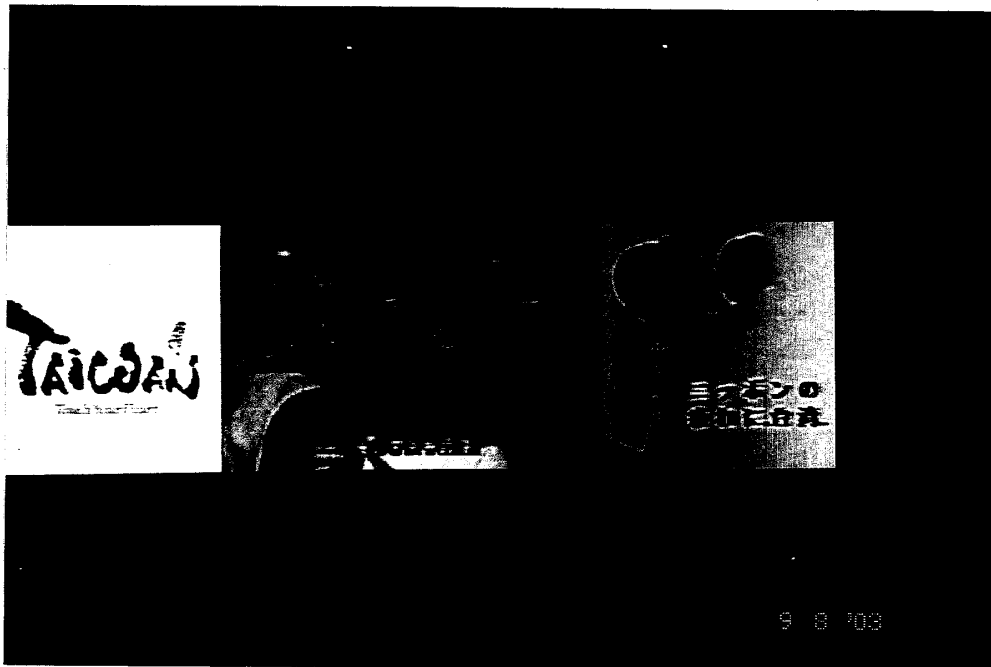


蔡次長、朱組長、蘇局長等接受現場媒體採訪情形

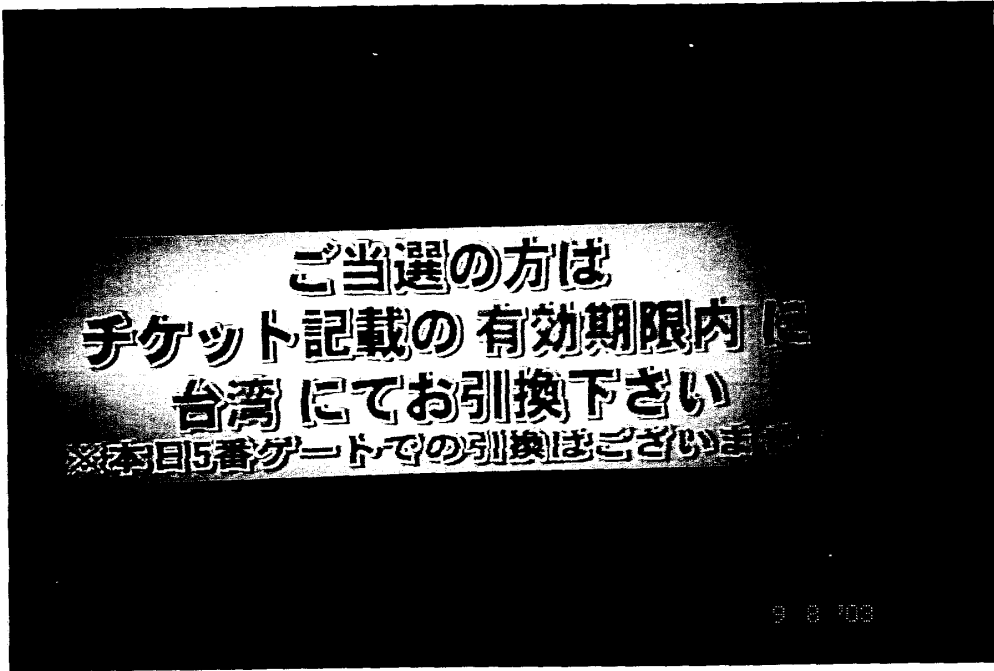




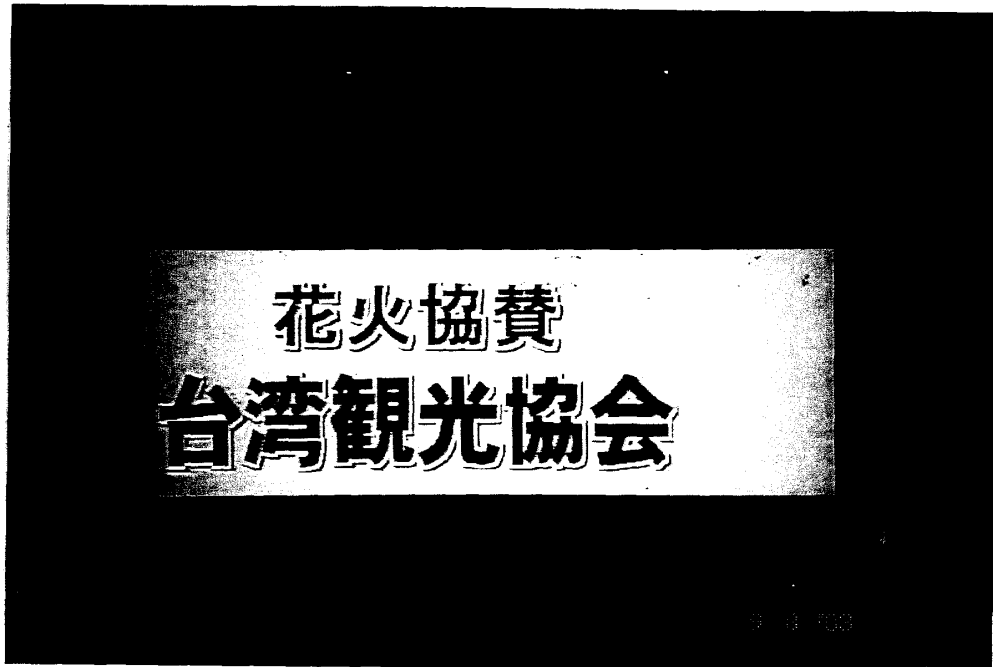
球場大螢幕播出阿茶廣告(一)



球場大螢幕播出阿茶廣告(二)



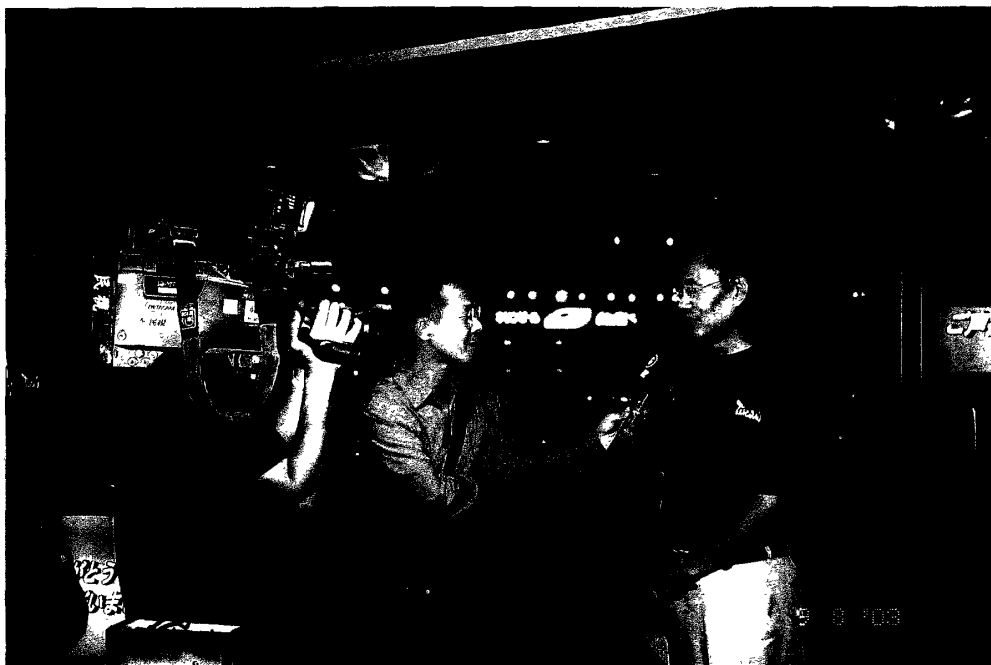
球場大螢幕播出抽獎廣告情形



球場大螢幕播出勝利煙火由台灣觀光會贊助情形



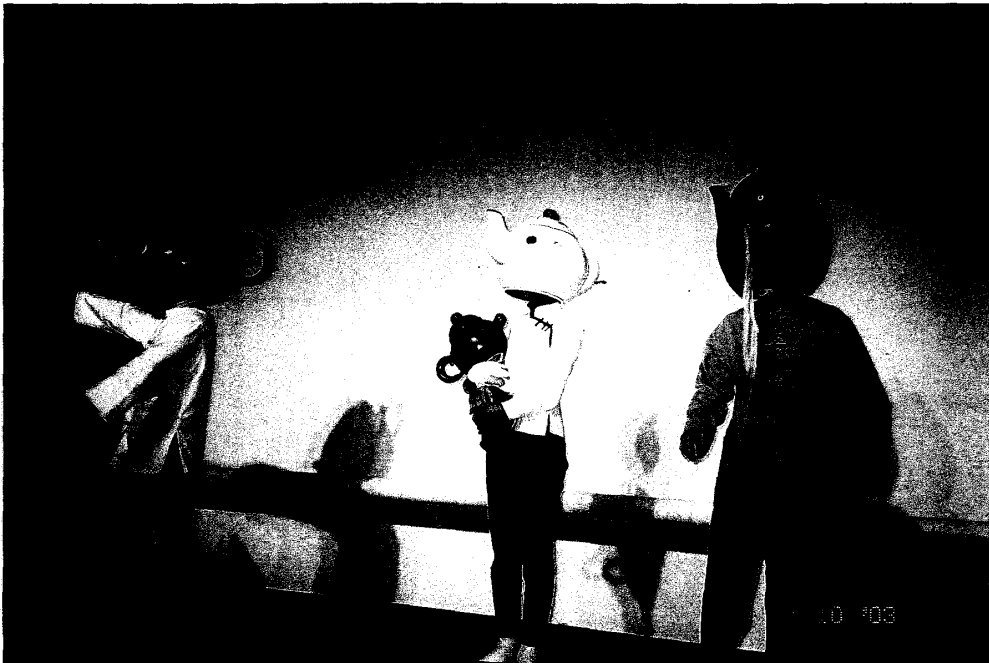
蔡次長於球場現場接受日本媒體採訪情形(一)



蔡次長於球場現場接受國內媒體採訪情形(二)



台灣觀光說明會後民族舞蹈團表演情形  
九



台灣觀光說明會阿茶家族公開亮相關情形



說明會現場蔡次長致詞



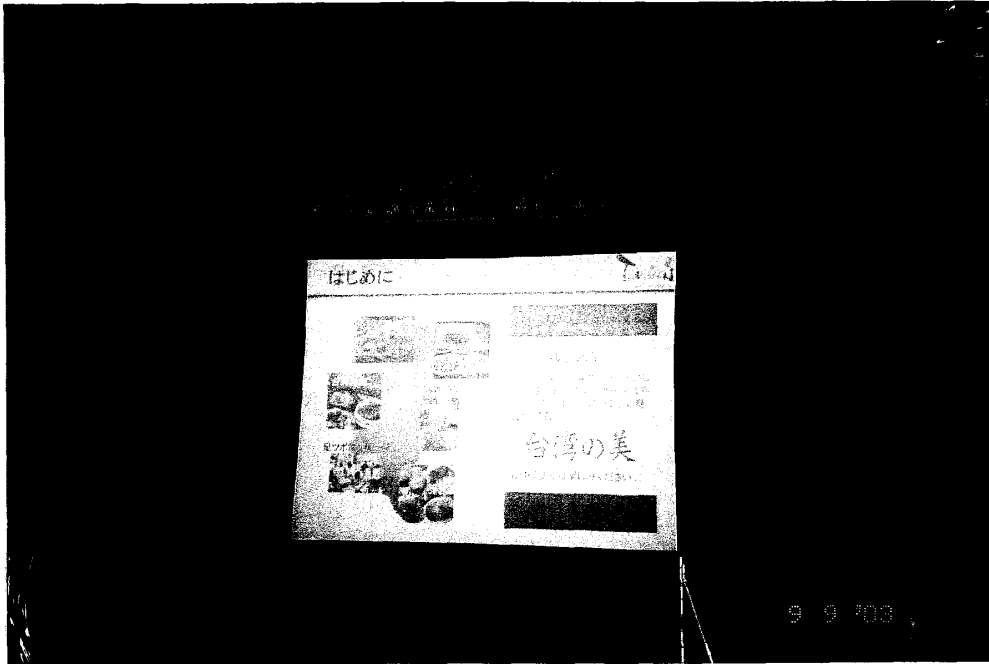
說明會現場蘇局長致詞



説明會現場教育部代表致詞



聯誼餐會駐日代表處福岡辦事處黃處長致詞



觀光說明會現場利用 POWER POINT 介紹台灣觀光情形



觀光說明會現場日方旅行業者提相關問題



蘇局長於觀光說明會受現場接受採訪情形(一)



蘇局長於觀光說明會受現場接受採訪情形(二)





蔡次長於現場抽獎情形



全體推廣團~~全體~~於會後合照情形  
成員